

# CÉÉGL 2002

## Vue d'ensemble

À titre de parties de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, les gouvernements du Canada et des États-Unis sont responsables de rendre compte avec exactitude de l'état des Grands Lacs. La Conférence sur l'état de l'écosystème des Grands Lacs découle de cet engagement à exposer la situation. Du fait de la création d'une série cohérente d'indicateurs écosystémiques, il est possible d'évaluer avec objectivité la santé du bassin des Grands Lacs. La communication régulière d'une série essentielle d'indicateurs favorisera une gestion plus efficace et mieux réussie, tout en facilitant l'accès à l'information pour les décideurs et le public.

Les deux premières conférences, en 1994 et en 1996, ont établi une série d'indicateurs spéciaux destinés à évaluer l'état de divers éléments de l'écosystème des Grands Lacs. Aux fins d'examen et de discussion, CÉÉGL 98, dont l'ampleur a dépassé celle des conférences CÉÉGL antérieures, a présenté une liste exhaustive des indicateurs écosystémiques. Cette série d'indicateurs représente objectivement l'état des Lacs, tout en établissant des rapports biennaux homogènes. CÉÉGL 2000 a commencé l'évaluation effective de l'état des Grands Lacs suivant la série d'indicateurs.

CÉÉGL 2002 s'emploiera à continuer à mettre à jour et à évaluer l'état des Grands Lacs, en utilisant la série d'indicateurs, l'accent étant mis sur l'intégrité biologique.

Pour de plus amples renseignements sur CÉÉGL 2002, veuillez communiquer avec :

Bureau du conseiller scientifique régional Environnement Canada - Région de l'Ontario 867, chemin Lakeshore Burlington, ON L7R 4A6 Tél. : 905 336 6458 Télééc. : 905 336 6272 Courriel : Stacey.Cherwaty@ec.gc.ca	Great Lakes National Program Office U.S. Environmental Protection Agency 77 West Jackson Blvd. Chicago, IL 60604 Tél. : 312 886 7472 Télééc. : 312 353 2018 Courriel : Forst.Christina@epa.gov
--	--

# CÉÉGL 2002

## Le Comité directeur

*Les membres du Comité directeur de CÉÉGL  
représentent une grande diversité d'organismes de  
la région des Grands Lacs :*

Agency for Toxic Substances & Disease Registry  
Council of Great Lakes Industries  
Environnement Canada  
Commission des Grands Lacs  
Commission des pêches des Grands Lacs  
Commission mixte internationale  
Michigan Department of Environmental Quality  
Minnesota Pollution Control Agency  
Ressources naturelles Canada  
NY State Department of Environmental Conservation  
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des  
Affaires rurales  
Ministère de l'Environnement de l'Ontario  
Ministère des Richesses naturelles de l'Ontario  
Pennsylvania Department of Environmental Protection  
Tribus/Premières Nations  
U.S. Environmental Protection Agency  
U.S. Fish & Wildlife Service  
U.S. Forest Service  
U.S. Geological Survey  
U.S. National Park Service

*Beaucoup d'autres personnes et représentants  
de groupes environnementaux, du monde  
universitaire et des gouvernements locaux ont  
participé au travail nécessaire par la conception  
de la conférence.*

# CÉÉGL 2002

La Conférence sur l'état de  
l'écosystème des Grands Lacs 2002

## Intégrité biologique des Grands Lacs



les 16, 17 et 18 octobre 2002  
Cleveland Convention Center  
Cleveland, Ohio

Sous les auspices de :

**Environnement Canada  
et  
l'United States Environmental  
Protection Agency**

**ÉBAUCHE**

## ÉBAUCHE

**Le mardi 15 octobre 2002**

Une réception sera donnée en soirée au Sheraton Cleveland City Centre Hotel

Hors-d'oeuvre et rafraîchissements offerts par la *Commission des Grands Lacs*

## ÉBAUCHE

**JOUR DEUX - Le jeudi 17 octobre 2002**

**Cleveland Convention Center**  
**8 h 30 SÉANCE PLÉNIÈRE**

**Intégrité biologique**

- évaluation de l'intégrité biologique des Grands Lacs, y compris études de cas de restauration

**Responsabilité sociétale, eaux souterraines et autres indicateurs nouveaux**

**Déjeuner au Sheraton Cleveland City Centre Hotel**

**Cleveland Convention Center**  
**12 h 45 Séances simultanées sur les nouveaux indicateurs**

- ◆ Intégrité biologique
- ◆ Responsabilité sociétale
- ◆ Eaux souterraines
- ◆ Foresterie
- ◆ Agriculture
- ◆ Autres indicateurs nouveaux
- ◆ Création d'indices

**15 h 15 Séances simultanées sur les nouveaux indicateurs et les questions à multiples facettes**

Les questions à multiples facettes comprennent : Mise en application des connaissances écologiques traditionnelles (TEK), produits chimiques perturbateurs du système endocrinien, surveillance, données des tendances environnementales

**17 h 15 Levée des séances**

**Dîner au Sheraton Cleveland City Centre Hotel**

**18 h Ouverture du bar payant**

**19 h 30 Dîner**

- ◆ Reconnaissance des exemples de réussites
- ◆ Diaporama

## ÉBAUCHE

**JOUR TROIS - Le vendredi 18 octobre 2002**

**Cleveland Convention Center**  
**8 h 30 SÉANCE PLÉNIÈRE**  
**Rapports sur l'état des écosystèmes**

**Exposés sur les lacs et les voies interlacustres**

- accent mis sur l'intégrité biologique

**Rapports des établissements de pêche**  
- pour le lac Huron et le lac Supérieur

**11 h 15 RÉCAPITULATION DE LA CONFÉRENCE**

**12 h 15 Levée des séances**

**Vous pouvez prendre possession de vos documents d'inscription :**

**le mardi 15 oct., de 19 à 21 heures**

**OU**

**le mercredi 16 oct., de 7 h 30 à midi**

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez visiter CÉÉGL 2002 à :

**[www.binational.net](http://www.binational.net)**